

Dohoda o úhrade ceny za dobu užívania

Evidenčné číslo: 441/2011

uzatvorená podľa § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka

Mesto Šaľa

zastúpené primátorom mesta

Martinom Alföldim

Sídlo: Námestie Sv. Trojice č.7, 927 15 Šaľa

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s., Bratislava

Číslo účtu: 6627849005/1111

IČO: 00 306 185

DIČ: 2021024049

a

FARMA MAJCICHOV, a.s.

zapísaná v OR SR Trnava, Oddiel: Sro, vo vložke č.10069/T

so sídlom 919 22 Majcichov 50

zastúpená predsedom predstavenstva

Erling Eskelund Lerche-Simonsen

bytom

IČO: 36 228 095

PREAMBULA

K uzatvoreniu tejto dohody dochádza z dôvodu vysporiadania užívania poľnohospodárskej pôdy v lokalite „Trnovecký klin“, za obdobie od 01.01.2011 po zber úžitkov (agrotechnický termín zberu plodiny je 15.10.2011) do 15.10.2011, tak ako bolo schválené Uznesením MsZ č.8/2011 – XX. dňa 30. júna 2011.

Spoločnosť FARMA MAJCICHOV, a.s., užívala poľnohospodársku pôdu bez právneho vzťahu – Uznesenie č.4/2011 – IV. zo dňa 14. apríla 2011.

čl. I.

Predmet dohody

1.1. Mesto Šaľa je vlastníkom nehnuteľností:

P.č.	č.parc.E-KN	Výmera v m ²	oprava v E-KN ¹⁾	Výmera v m ²	LV č.1	Druh pozemku	Poznámka
1/1	2230/2	75 096	2230/402	4 324	1	orná pôda	zosúladenie SPI s SGI
1/2			2230/502	4 928	1	orná pôda	
1/3			2230/702	65 844	1	orná pôda	
2	2231	70 757	2231	70 757	1	orná pôda	
3/1	2232	54 939	2232/400	31 155	1	orná pôda	
3/2			2232/700	23 784	1	orná pôda	
	spolu	200 792		200 792			

Pozn: ¹⁾ Z dôvodu rozdelenia druhov pozemkov v reg. "C" bolo na základe podnetu zhotoviteľa ROEP- u vykonané Správou katastra Šaľa rozdelenie parc. č. 2230/2 a 2232 reg. „E“ pod číslom Opr.č.41/2011, naposledy upravené dňa 4.5.2011.

Predmet dohody je vymedzený v prílohe č.1- snímka.

čl. II. Doba užívania

- 2.1. Užívateľ užíval bez nájomného vzťahu nehnuteľnosti uvedené v bode 1., čl. I. tejto dohody.
- 2.2. Predmetnú nehnuteľnosť užíval užívateľ od 01.01.2011 do 15.10.2011. Pred uvedenou dobou predmetné nehnuteľnosti užívala FARMA JATOV, spol. s r.o. a užívateľ začal užívanie až na základe Zmluvy o prevode časti podniku zo dňa 29.12.2010, ktorou s účinnosťou od 01.01.2011 odkúpil od tejto spoločnosti časti podniku.

čl. III. Cena užívania

- 3.1. Cena za užívanie poľnohospodárskych pozemkov bola schválená Uznesením MsZ č.8/2011 – XX. dňa 30.6.2011 na 99,58 Eur/ha a činí:
- za obdobie od 1.1.2011 do 15.10.2011 je v sume
- | | |
|---|-----------------------|
| 200 792 m ² t.j. 20,0792 ha x 99,58 Eur/ha | = 1 999,48 Eur/rok |
| 1 999,48 Eur/rok : 365 dní | = 5,48 Eur/deň |
| 5,48 Eur/deň x 288 dní | = 1 578,24 Eur |

Cenu za užívané pozemky zaplatí užívateľ na účet vlastníka pozemkov v sume **1 578,24 Eur** prevodným príkazom prostredníctvom peňažného ústavu, prípadne v hotovosti do pokladne MsÚ, pri použití variabilného symbolu 212002 do **20.12.2011**.

- 3.2. V prípade omeškania užívateľa s úhradou celkovej ceny, má vlastník pozemkov právo požadovať úroky z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania s jej úhradou po lehote splatnosti až do úplného zaplatenia dlžnej sumy.

čl. IV. Podmienky dohody

- 4.1. Užívateľ uhradí cenu za užívané pozemky v zmysle tejto dohody.
- 4.2. Užívateľ odovzdá predmetné pozemky vlastníkovi v stave spôsobilom na užívanie, o čom vyhotoví písomný doklad.

B

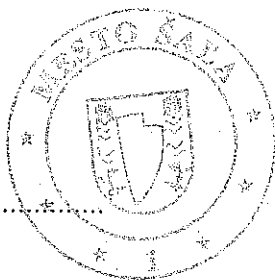
čl. V. Záverečné ustanovenia

- 5.1. Vzťahy priamo neupravené touto dohodou sa riadia Slovenským právnym poriadkom najmä ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 5.2. V prípade, ak bude podľa tejto dohody potrebné doručovať druhej zmluvnej strane písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v úvode dohody, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená druhej zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti nedoručená, zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
- 5.3. Zmluvné strany prehlasujú, že táto dohoda obsahuje ich slobodne, určite a vážne prejavenu vôľu, bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.
- 5.4. Túto dohodu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomne odsúhlasených písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami oboch strán.
- 5.5. Dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Šaľa a je platná dňom podpisu zmluvných strán. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celej dohody na webovom sídle mesta Šaľa v zmysle §5a zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.
- 5.6. Táto dohoda je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých užívateľ prevezme dve vyhotovenia a vlastník pozemkov si ponechá dve vyhotovenia.

Šaľa 1.12.2011



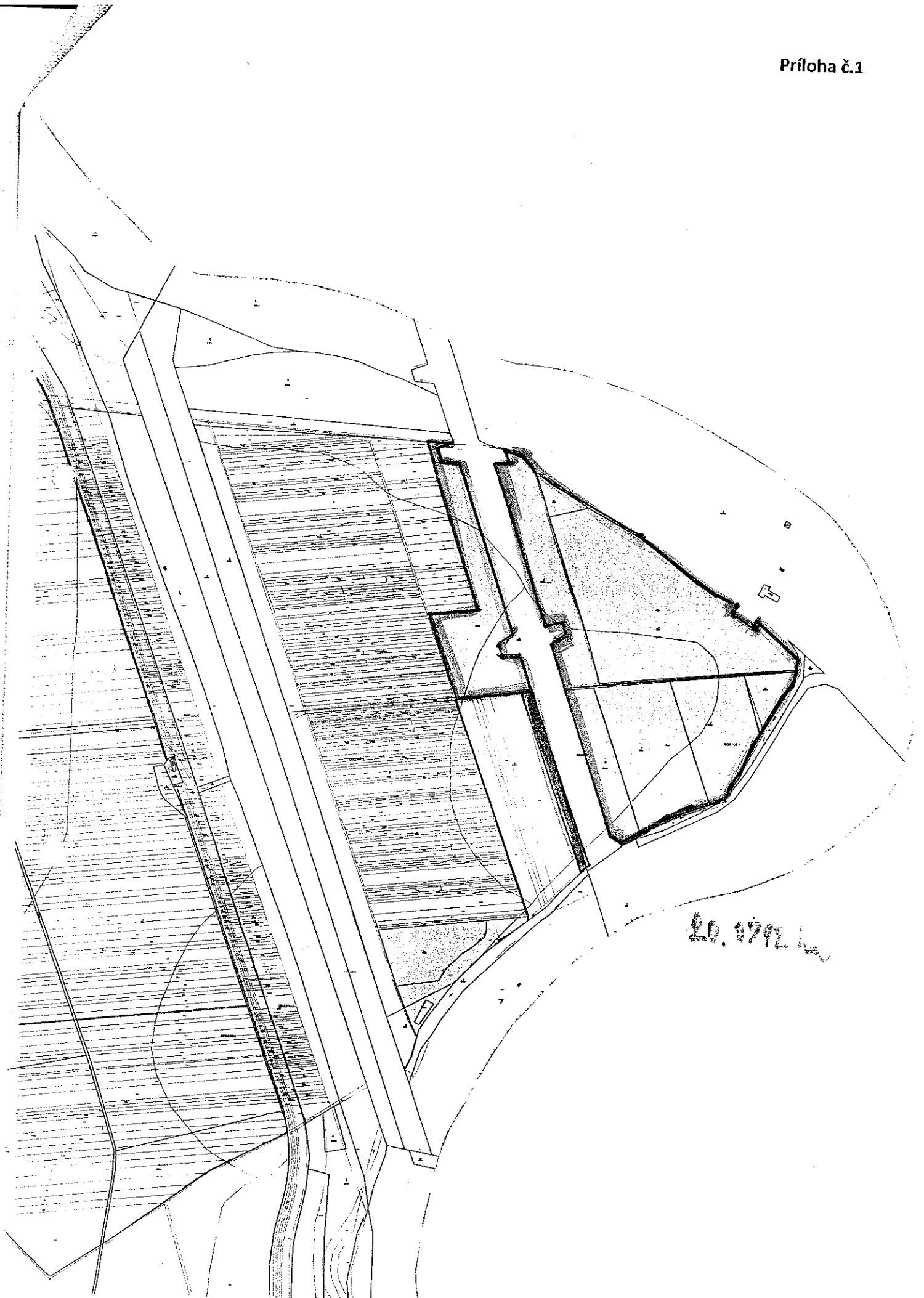
Martin Alföldi
primátor mesta Šaľa
(za prenajímateľa)



Majcichov 19.1.2012

FARMA MAJCICHOV, a.s.
919 22 MAJCICHOV SK
IČ DPH: SK2020163628
IČO: 36228035

Erling Eskelund Lerche-Simonen
predseda predstavenstva
FARMA MAJCICHOV, a.s.
(za nájomcu)



20. 0792